



sin coste y sin formalidad

DÉCLARATION D'INTENTION DE COOPÉRATION

CARTA DE INTENCIÓN DE COOPERACIÓN

entre

CENTRE DE RECHERCHES SUR LES ARTS ET LE LANGAGE-(CRAL-EHESS/CNRS, France)

et / y

LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (Udelar, Uruguay)

*Les parties déclarent leur intention d'établir une coopération dans les domaines de la formation supérieure et de la recherche.*

Las partes declaran su intención de establecer una cooperación en los ámbitos de la educación superior y de la investigación.

*La formalisation de cette coopération précisera les modalités de mise en œuvre tant sur le plan pédagogique et scientifique que sur le plan financier.*

La formalización de esta cooperación especificará las modalidades de implementación pedagógica, científica y económica.

*Trois (3) mois avant la date d'expiration de la période de deux ans, les deux responsables de la collaboration établissent en commun un rapport d'activités. Ce rapport d'activités est adressé au président des deux universités, à qui il revient, au vu du rapport, de décider de conclure un accord de coopération interuniversitaire.*

Tres (3) meses antes del término de la carta de intención, se dirigirá a las autoridades de cada establecimiento un informe de actividades, establecido por los responsables académicos. Será de decisión de las autoridades, después de conocer el informe, reconducir el acuerdo.

*La présente déclaration d'intention entre en vigueur le jour de sa signature par les deux parties. Elle est valide pour une durée d'une (1) année.*

La presente carta de intención entra en vigor el día de su firma por ambas partes. Es válida por una duración de un (1) año.

**Prof. Tiphaine Samoyault**

Directrice / Directora  
Centre de Recherches sur les Arts et le  
Langage (EHESS/CNRS)

**Gonzalo Vicci Gianotti**

Président / Presidente  
Servicio de Relaciones Internacionales de la  
Universidad de la República